

《中国去年末季新增外汇储备创新高（双语）》

China's foreign exchange reserves jumped by a record \$199bn (€ 153bn, £ 127bn) in the last quarter of 2010, taking the total to \$2,850bn and underlining the continuing imbalances in the global economy.

2010????????????????1990????????????????2.85????????????????

Already the largest in the world, China's reserves rose by 18.7 per cent during 2010, including an increase of \$194bn in the third quarter.

????????????????2010????????18.7%????3????1940????

Although the monthly trade surplus dropped in December, the continued strong increases in foreign exchange reserves will bolster the case of critics calling for a more rapid appreciation of the renminbi.

??12??

The central bank intervenes in the market by buying foreign exchange with renminbi to hold down the value of its currency, and the foreign exchange it buys ends up in its reserves. Currency and trade issues are likely to feature when Hu Jintao, the president, makes a state visit to the US next week.

??

The rise in reserves is complicating the management of monetary policy at a time when strong bank lending and a rising money supply are adding to inflationary pressures. "China's continued strong bank lending and massive reserve accumulation could be bellwethers of trouble to come," said Eswar Prasad, former head of the International Monetary Fund's China division.

??(I MF)????????•????(Eswar Prasad)???

The central bank said the total stock of new loans in 2010 was Rmb1,650bn less than the amount issued in 2009, but some analysts believe the official figures understate the true scale of bank lending.

????????2010????????2009??1.65??

"Talk of a substantial slowdown in credit growth in China is premature, but understandable given the visible drop in official figures on net new loans," said Charlene Chu, head of financial institution ratings at Fitch in China, in

